
Peter Schindler

Kinderhits mit Witz 22

Drôles de tubes

Lieder zum Singen, Spielen und Tanzen
für alle Kinder unter 100

Texte von Ilona Boraud

für 1-stimmigen Kinderchor und
Klavier / Keyboard

Klavier-Partitur

Inhalt

Vorwort	III
1. Capitaine Numéro <i>Zahlen</i>	1
2. Französisch lernen wir <i>Unser Körper</i>	2
3. Le bobo <i>Trostlied</i>	3
4. J'aime les couleurs <i>Farben</i>	4
5. Les saisons <i>Jahreszeiten</i>	5
6. Mon animal préféré <i>Mein Lieblingstier</i>	6
7. Où est mon nounours ? <i>Vermissten und Wiederfinden</i>	8
8. Salut. Ça va ? <i>Begrüßung</i>	9
9. Tour de France <i>Französische Städte</i>	10
10. Le travail <i>Berufe</i>	11
Wörterliste	12

Umschlaggestaltung: Erika Schindler

Öffentliche Aufführungen sind bei der GEMA anzumelden
(10722 Berlin, Postfach 301240, Mail: gema@gema.de)

Zur Ausgabe *Kinderhits mit Witz 22* liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 12.847), Chorpartitur (Carus 12.847/05).

Vorwort

Französisch ist eine schwierige Sprache?

Stimmt nicht! Pas du tout ! Mit diesen Liedern beweisen wir das Gegenteil.

Mit einfachen und witzigen zweisprachigen Texten lernen Groß und Klein im Handumdrehen – en un tour de main – Zahlen, Farben, Tiere, Körperteile, Berufe und vieles mehr auf Französisch.

Alles unterlegt mit eingängigen Melodien, die man gerne singt.

Die Lieder sind bestens geeignet für Kindergarten- und Grundschulkinder und natürlich für alle, die Lust auf die wunderbare Sprache unserer französischen Nachbarn haben.

So entsteht singend eine musikalische Völkerverständigung.

Wir wünschen euch viel Spaß mit den Liedern!
Amusez-vous en chantant !

Frühjahr 2018
Ilona Boraud und Peter Schindler



1. Capitaine Numéro

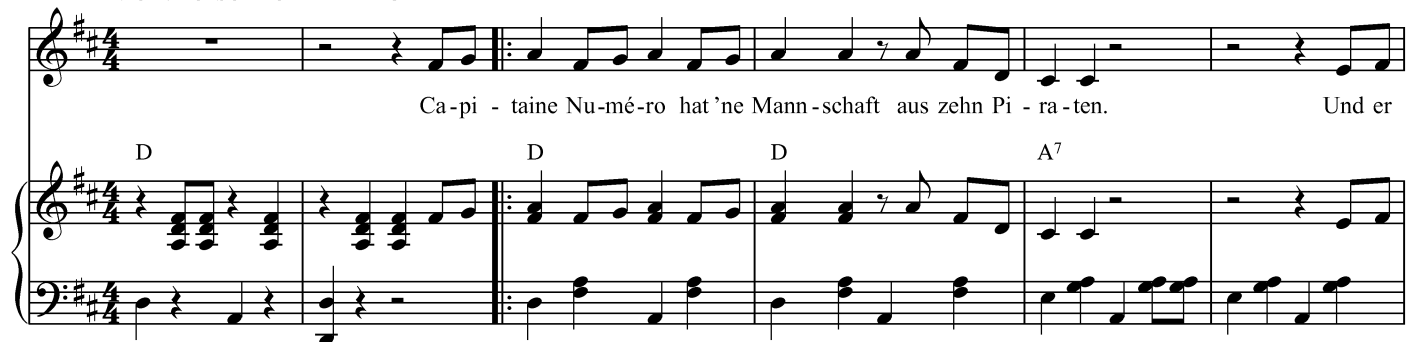
Zahlen

Musik: Peter Schindler


Text: Ilona Boraud

Nicht zu schnell ♩ = 148

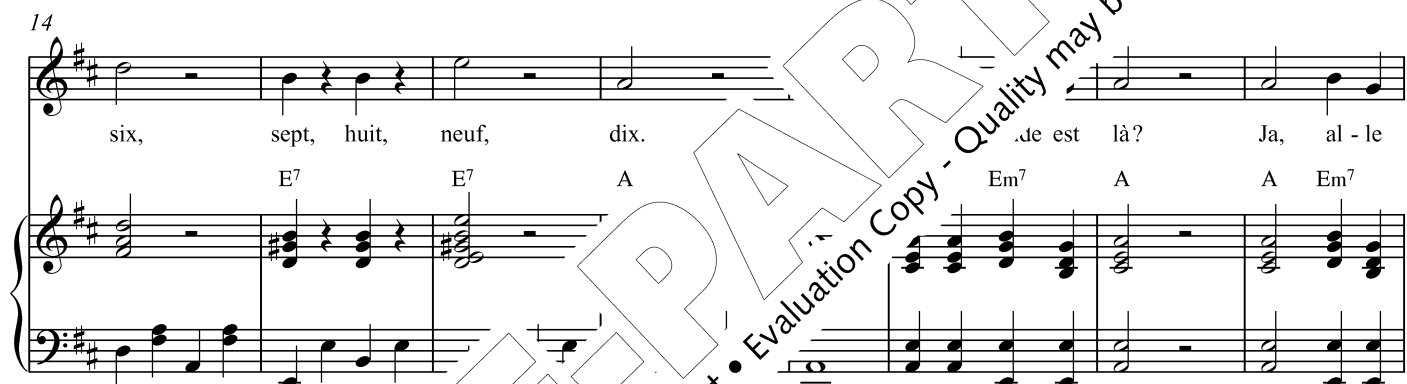
Ca - pi - taine Nu - mé - ro hat 'ne Mann - schaft aus zehn Pi - ra - ten. Und er



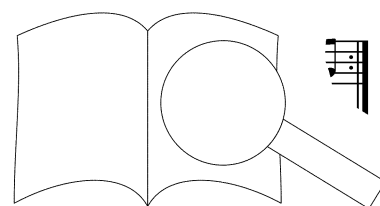
zählt sie ge - nau, wenn er auf - bricht zu neu - en Ta - ten. Un, deux, trois,



six, sept, huit, neuf, dix. ... de est là? Ja, al - le



1. Der ... der leer. Sie müs - sen los, hi - naus aufs Meer.
2. Ze ... - zer Tee. Sie ste - chen nun ge - stärkt in See.
da! ... arm nichts aus, denn auf dem Schiff sind sie zu - haus. Ca - pi -
... Letz - ten klar: Pi - ra - ten lie - ben die Ge - fahr.
... ver - steck - ten Platz, da fin - den sie 'nen Per - len - schatz.



Fine nach der 5. Strophe

2. Französisch lernen wir

Unser Körper

Musik: Peter Schindler

Text: Ilona Boraud

Moderato $\text{♩} = 108$

Un, deux, trois, qua-tre. Eins, zwei, drei, vier.

G Em⁷ C D⁷ G G Em⁷ C C/D

Mach mit. Fran-zö-sisch ler-nen wir. Un, deux, trois,

G Em⁷ C⁶ Am⁷ D⁷ G Er

16 beim letzter

drei, vier. Ap-pre-nons en-sem

C/D G Em⁷ G C/D

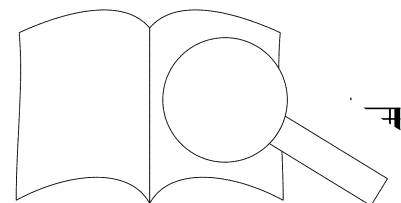
1. Bouge les fesses.
2. Bouge le bras.
3. Bouge la main.
4. Bouge le ge-nou.
5. Bouge la jambe.

Fine in Takt 21
nach der letzten Strophe

23

Dis bon-jour und sag hal-lo.
Ça donne chaud. Da wird uns warm
Très é-lé-gant. Sehr e-le
S'ieh mal her. Re-garde
P'lie la jambe. Mach dich

G A⁷



3. Le bobo

Trostlied

Musik: Peter Schindler

Text: Ilona Boraud

Moderato ♩ = 134

Em Am⁶ H⁷ Em Em

5

J'ai un bo - bo. Aïe, aïe. Ça fait très mal. Aïe, aïe. Souf - fle très

Em H⁷ Em H⁷ Em

11

bo s'en - vole. Es tut nicht we... und' ich toll.

G H⁷ Em Am⁶ Em Am Em

Fine
nach 5. Strophe

17 **langsamer und f**

1. Wie	es	weg.	Summ, summ, summ.	} Vor - bei, der Schreck!
2. Wie	fliegt	es	weg. Piep, piep, piep.	
3. Wie	fliegt	es	weg. Flap, flap, flap.	
4. Wie	fliegt	es	weg. Wusch, wusch, wusch.	
	Schiff	fliegt	es	weg. Zisch, zisch, zisch.

D⁷/F# G D G Am Am/C

4. J'aime les couleurs

Farben

Musik: Peter Schindler

Text: Ilona Boraud

Poco allegro ♩ = 140

1. J'aime le bleu, le bleu, le bleu. J'aime le bleu, le bleu. Die Hei - del - bee - re
 2. J'aime le vert, le vert, le vert. J'aime le vert, le vert. Wenn grü - ne Boh - nen
 3. J'aime le jaune, le jaune, le jaune. J'aime le jaune, le jaune. Den Brief wirft die Ba -
 4. J'aime l'o - range, l'o - range, l'o - range. J'aime l'o - range, l'o - range. Da - mit man Cle - men -
 5. J'aime le rouge, le rouge, le rouge. J'aime le rouge, le rouge. Dort drü - ben kannst du
 6. J'aime le blanc, le blanc, le blanc. J'aime le blanc, le blanc. Dem Gän - se - blüm - chen

C G/H Am C/G G⁷ C G

Optional: Die ersten vier Takte Klavier solo als Intro verwenden.

6
 1. liebt den blau - en Him - mel sehr. Sie am
 2. ü - ber grü - ne Wie - sen geh'n, dann la Gur - ke
 3. na - ne in den Kas - ten ein. r - tro - ne,
 4. ti - ne auch gut se - hen kann, e - ran - ge
 5. Kir - schen und To - ma - ten seh'n. b, le an der
 6. steht ein Schaf vorm Son - nen - licht. kt: E - gal, nur

C C/E F⁶ G G⁷ C G Em⁷

11
 1. schö - nei me le bleu, le bleu, le bleu. J'aime le bleu, le bleu.
 2. sie fas n J'aime le vert, le vert, le vert. J'aime le vert, le vert.
 3. nic! J'aime le jaune, le jaune, le jaune. J'aime le jaune, le jaune.
 4. r J'aime l'o - range, l'o - range, l'o - range. J'aime l'o - range, l'o - range.
 5 n. J'aime le rouge, le rouge, le rouge. J'aime le rouge, le rouge.
 icht! J'aime le blanc, le blanc, le blanc. J'aime

G C G/H Am

5. Les saisons

Jahreszeiten

Musik: Peter Schindler

Text: Ilona Boraud

Leggiero ♩ = 110

1. Que font les en - fants au prin - temps? Que
 2. (Que) font les en - fants en é - té? Que
 3. (Que) font les en - fants en au - tomne? Que
 4. (Que) font les en - fants en hi - ver? Que

F Dm7 Gm7 C7 F F Dm7 Gm11 C7 F

5
 1. font les en - fants au prin - temps? Ils jouent et
 2. font les en - fants en é - té? Ils courent dans
 3. font les en - fants en au - tomne? Ils aiment bi
 4. font les en - fants en hi - ver? Ils jouent h

F Dm7 Gm11 C7 F Bb6

8
 1. spie - len und sprin - gen. Ils dansent tan - zen und sin - gen.
 2. ren - nen und flit - zen, vont à sie plan - schen und sprit - zen.
 3. win - di - ge Wet - ter, ra - mass sie sam - meln gern Blät - ter.
 4. wenn sie dann frie - ren, ils rentren. das Haus - de - ko - rie - ren.

F F/A Bb6 F F/A

11
 1. C' est ce qu'ils font au prin - temps.
 2. C' est ce qu'ils font en é - té.
 C' est ce qu'ils font en au - tomne.
 C' est ce qu'ils font en hi - ver.

rit.
 C' est ce qu'ils font au prin - temps.
 C' est ce qu'ils font en é - té.
 C' est ce qu'ils font en au - tomne.
 C' est ce qu'ils font en hi - ver.

F/A F C F F/A Bb6 C(sus4)

6. Mon animal préféré

Mein Lieblingstier

Musik: Peter Schindler
Text: Ilona Boraud

Allegretto ♩ = 168

1. Le lion, le lion. Lö-wen mag ich
 2. Le singe, le singe. Af-fen mag ich
 3. Le dau-phin, le dau-phin. Del-fi-ne mag ich
 4. Le che-val, le che-val. Pfer-de mag ich

F F Gm⁷ C⁷

6
 1. sehr. Le lion, le lion. sehr.
 2. sehr. Le singe, le singe. sehr.
 3. sehr. Le dau-phin, le dau-phin. fi ich sehr. De
 4. sehr. Le che-val, le che-val. mag ich sehr.

F F C⁷ F

11
 sur terre,
 1. c'est le lion
 2. c'est le singe que
 3. c'est le dau-phin
 4. c'est le che-val

C⁷ F



je pré - fère.

1. Die Lö - wen se - he ich sehr
2. Heut' werd' ich in den Tier - park
3. Del - fi - ne brin - gen mich zum
4. Die schöns - ten Tie - re auf der



1. ger - ne. Pas trop — proche, nur ne.
2. ge - hen, denn dort — kann m' fen hen.
3. La - chen, wenn sie — ih - chen.
4. Er - de sont les che - vaux. - de.



5. Le ' — sehr.

D

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

anem Rasen
sen grasen.

6. Le chien, le chien. Hunde mag ich sehr.

De tous les animaux sur terre,

c'est le chien que je préfère.

Mon chien aboie. Wenn wir uns sehen,

will er mit mir Gassi gehen.

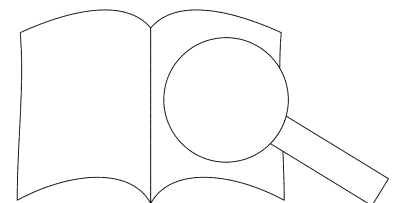
7. Le chat, le chat. Katzen mag ich sehr.

De tous les animaux sur terre,

c'est le chat que je préfère.

Die Katze schleicht auf ihren Ballen

und schnappt zu mit scharfen Krallen.



8. Salut. Ça va?

Begrüßung

Musik: Peter Schindler

Text: Ilona Boraud

Moderato ♩ = 100

Sa - lut. Ça va? Sa - lut. Ça va! Sa - lut. Ça va? Sa - lut. Ça va!

1. Ça
2. Comme
3. Non,
4. Oui,

G G/H C G/D D⁷ G G G/H C G/D D⁷ G

Optional: Die ersten zwei Takte Klavier solo als Intro verwenden.

1. va? 7 Ça va! Ça va? 7 Ça va! Très r - b ann
2. ci, 7 comme ça. Comme ci, 7 comme ça. Viens. s, Ich
3. non, pas du tout. Non, non, pas du tout. Ich sic, .. Je
4. oui, su - per bien, Oui, oui, su - per bien. out. Ich

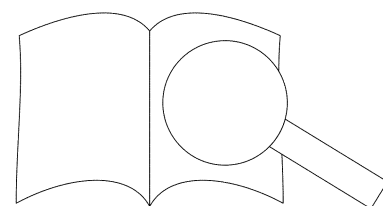
G G G G/H

1. ist al - les klar! w - bar. Dann ist al - les klar!
2. bin gern bei dir. nit mir. Ich bin gern bei dir.
3. suis là pour te ganz nah. Je suis là pour toi.
4. freu' mich wie c - moi tout. Ich freu' mich wie du.

Am/C D⁷(sus⁴) D⁷ G G/H Am/C D⁷(sus⁴) D⁷ G

Die Anzahl der singenden Teilnehmer so oft wie gewünscht wiederholt werden kann, aber auch weggelassen werden.

- Die Strophen werden je nach Gemütslage entsprechend interpretiert.
1. Strophe: Es geht uns gut. Wir nicken freundlich.
 2. Strophe: Es geht uns mittelmäßig. Wir neigen den Kopf nach links und rechts.
 3. Strophe: Es geht uns schlecht. Wir schütteln den Kopf.
 4. Strophe: Es geht uns super. Wir strahlen über das ganze Gesicht.



9. Tour de France

Französische Städte

Musik: Peter Schindler

Text: Ilona Boraud

Gemütlich ♩ = 116

1. J'ai une bonne co - pine. Elle s'ap -
2. J'ai une bonne co - pine. Elle s'ap -
3. J'ai une bonne co - pine. Elle s'ap -
4. J'ai un bon co - pain. Il s'ap -

6 *rit.* *etwas sc...*

1. pelle Pau - line. Elle ha - bite Pa - ris. Wir fah - ren nach Pa - ris. Was
2. pelle Del - phine. Elle ha - bite Di - jon. Wir fah - ren nach Di - jon. Was
3. pelle Na - dine. Elle ha - bite Nan - cy. Wir fah - ren nach Nan - cy. W
4. pelle Lu - cien. Il ha - bite Ly - on. Wir fah - ren nach Ly - on. Was

in

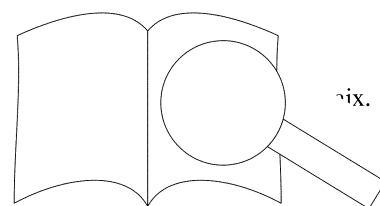
10

1. Wir schen uns
2. Wir ser
3. Wi
4. per.

ma - chen wir denn dort? Dann fahr'n wir wie - der fort. Was fahr'n wir wie - der fort.

6. J'ai une bonne copine.
Elle s'appelle Blandine.
Elle habite Bordeaux.
Wir fahren nach Bordeaux.
Was tun wir in Bordeaux?
Was machen wir denn dort?
Wir essen frische Austern.
Dann fahr'n wir wieder fort.

7. J'ai un bon copain.
Il s'appelle Quentin
Il habite Quimper.
Wir fahren nach Qu
Was tun wir in Quir
Was machen wir de
Wir kaufen schöne
Dann fahr'n wir wie



10. Quel est le travail ?

Berufe

Musik: Peter Schindler

Text: Ilona Boraud

Mäßig ♩ = 106

1. Quel est le tra - vail d'un fo - res - tier ?
2. Quel est le tra - vail d'une cui - si - nière ?
3. Quel est le tra - vail d'un ra - mo - neur ?
4. Quel est le tra - vail d'une jar - di - nière ?

Am Dm Am/E E7 Am Am Dm⁶ E7 Am

5

1. Quel est le tra - vail d'un fo - res - tier ? Der För - ter hegt
2. Quel est le tra - vail d'une cui - si - nière ? Die Kö - chin mac^h
3. Quel est le tra - vail d'un ra - mo - neur ? Der Schorn - stein -
4. Quel est le tra - vail d'une jar - di - nière ? Die Gärt - ne

Am Dm⁶ E7 Am Dm

8

1. wer - den Bäu - me rich - tig alt.
2. Coq au vin und Crème brû - lée.
3. prüft, ob al - les sau - ber
4. mü - se, Bäu - me und noch

C Fmaj7 E7 Am

- d'un musicien ?
 Der Ingenieur will
 Er denkt sich nei
 Ça, c'est le trava
- Quel est le travail d'une boulangère ?
 Die Bäckerin, sie backt das Brot.
 Auch Kuchen ist im Angebot.
 Ça, c'est le travail d'une boulangère.

7. Quel est le travail d'un ingénieur ?
 Der Ingenieur will
 Er denkt sich nei
 Ça, c'est le trava
8. Quel est le trava
 Die Architektin
 Das wird gebaut
 Ça, c'est le travail d'une architec...

